

ZIĘBICE

ROZWÓJ PRZESTRZENNY MIASTA

Oprac. R. Eysymontt,
M. Siehankiewicz
Oprac. kart. M. Siehankiewicz

Plan w skali 1 : 10 000 opracowany na podstawie
mapy topograficznej w skali 1 : 10 000 z 1987 i 1997 r.

ZIĘBICE

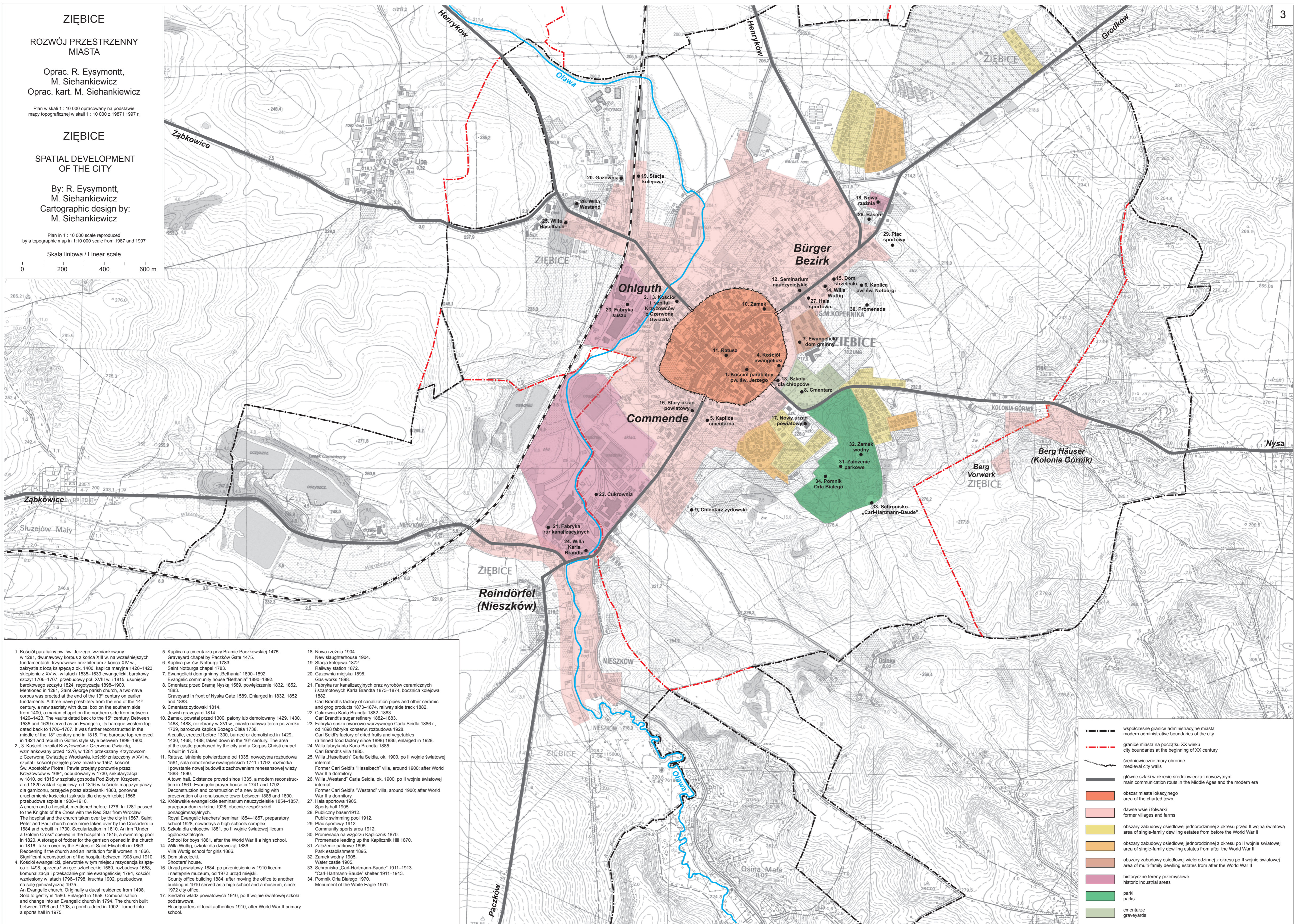
SPATIAL DEVELOPMENT OF THE CITY

By: R. Eysymontt,
M. Siehankiewicz
Cartographic design by:
M. Siehankiewicz

Plan in 1 : 10 000 scale reproduced
by a topographic map in 1:10 000 scale from 1987 and 1997

Skala liniowa / Linear scale

0 200 400 600 m



- Kościół parafialny pw. św. Jerzego, wzmiankowany w 1281, dwunawowy korpus z końca XIII w. na wcześniejszych fundamentach, trzynawowe prezbiterium z końca XIV w., zakryta z łozą kłasiąca z ok. 1400, kaplica maryjna 1420–1423, sklepienia z XV w., w latach 1535–1630 ewangelicki, barokowy szczyt 1706–1707, przebudowy pod XVII w. 1815, usunięcie barokowego szczytu 1824, regozycją 1898–1900. Mentioned in 1281, Saint George parish church, a two-nave corpus was erected at the end of the 13th century on earlier fundaments. A three-nave presbytery from the end of the 14th century, a new sacristy with dual box on the southern side from 1400, a Marian chapel on the northern side from between 1420–1423. The vaults dated back to the 15th century. Between 1535 and 1639 served as an Evangelic, its baroque western top dated back to 1706–1707. It was further reconstructed in the middle of the 18th century and in 1815. The baroque top removed in 1824 and rebuilt in Gothic style between 1898–1900.
3. Kościół i szpital Krzyżowców z Czerwoną Gwiazdą, wzmiankowany przed 1276, w 1281 przekazany Krzyżowcom z Czerwoną Gwiazdą z Wrocławia, kościół zniszczony w XVI w., 1624 i 1639 służył jako kościół ewangelicki, barokowy szczyt 1706–1707, przebudowy pod XVII w. 1815, usunięcie barokowego szczytu 1824, regozycją 1898–1900.
4. Kościół ewangelicki, pierwotnie w tym miejscu rezydencja książęca z 1498, sprzedaż w ręce szlacheckie 1580, rozbudowa 1658, komunalizacja i przekształcenie w ewangelicki kościół 1794, kościół wzmiankowany w latach 1796–1798, kuchnia 1902, przebudowa na salę gimnastyczną 1975. An Evangelic church. Originally a ducal residence from 1498. Sold to gentry in 1580. Enlarged in 1658. Communalized and change into an Evangelic church in 1794. The church built between 1796 and 1798, a porch added in 1902. Turned into a sports hall in 1975.
5. Kaplica na cmentarzu przy Bramie Paczkowskiej 1475. Graveyard chapel by Paczków Gate 1475.
6. Kaplica pw. św. Notburgi 1783.
7. Świątynia Notburgi 1783.
8. Ewangelicki dom gminny „Bethania” 1890–1892. Evangelic community house „Bethania” 1890–1892.
9. Cmentarz przed Bramą Nyską 1589, powiększenie 1832, 1852, 1883. Graveyard in front of Nyska Gate 1589. Enlarged in 1832, 1852 and 1883.
10. Cmentarz żydowski 1814. Jewish graveyard 1814.
11. Zamek, powstał przed 1300, palony lub demolowany 1429, 1430, 1468, 1488, rozebrany w XVI w., miasto nabywa teren po zamku 1729, barokowa kaplica Bożego Ciała 1738. A castle, erected before 1300, burned or demolished in 1429, 1430, 1468, 1488, taken down in the 16th century. The area of the castle purchased by the city and the Corpus Christi chapel is built in 1738.
12. Ratusz, istnienie potwierdzone od 1335, nowożytna rozbudowa szpital i kościół projektu król. inżyniera 1741 i 1752, rozbiórka i powstanie nowej budowli z zachowaniem renesansowej wieży 1888–1890. A town hall. Existence proved since 1335, a modern reconstruction in 1741 and 1752. Deconstruction and construction of a new building with preservation of a renaissance tower between 1888 and 1890.
13. Królewskie ewangelickie seminarium nauczycielskie 1854–1857, preparandum szkolne 1928, obecnie zespół szkół ponadgimnazjalnych. Royal Evangelic teachers' seminar 1854–1857, preparatory school 1928, nowadays a high-schools complex.
14. Szkoła dla chłopców 1881, po II wojnie światowej liceum 1928, obecnie zespół szkół ponadgimnazjalnych. School for boys 1881, after the World War II a high school. Taken over by the Sisters of Saint Elisabeth in 1863. Reopening of the church and an institution for ill women in 1866. Significant reconstruction of the hospital between 1908 and 1910.
15. Dom strzelecki. Shooters' house.
16. Urząd powiatowy 1884, po przeniesieniu w 1910 liceum i następnie muzeum, od 1972 urząd miejski. County office building 1884, after moving the office to another building in 1910 served as a high school and a museum, since 1972 city office.
17. Siedziba władz powiatowych 1910, po II wojnie światowej szkoła podstawowa. Headquarters of local authorities 1910, after World War II primary school.
18. Nowa rzeźnia 1904. New slaughterhouse 1904.
19. Stacja kolejowa 1872. Railway station 1872.
20. Gazownia miejska 1898. Gas-works 1898.
21. Fabryka rur kanalizacyjnych oraz wyrobów ceramicznych i szamotowych Karla Brandta 1873–1874, bocznica kolejowa 1892. Carl Brandt's factory of canalization pipes and other ceramic and grog products 1873–1874, railway side track 1892.
22. Cukrownia Karla Brandta 1882–1883. Carl Brandt's sugar refinery 1882–1883.
23. Fabryka suszu owocowo-warzywnego Carla Seidla 1886 r., od 1898 fabryka konserw, rozbudowa 1928. Carl Seidl's factory of dried fruits and vegetables (a limited-food factory since 1938) 1886, enlarged in 1928.
24. Willa fabrykanta Karla Brandta 1885. Carl Brandt's villa 1885.
25. Willa „Haselbach” Carla Seidla, ok. 1900, po II wojnie światowej internat. Former Carl Seidl's „Haselbach” villa, around 1900; after World War II a dormitory.
26. Willa „Westand” Carla Seidla, ok. 1900, po II wojnie światowej internat. Former Carl Seidl's „Westand” villa, around 1900; after World War II a dormitory.
27. Hala sportowa 1905. Sports hall 1905.
28. Publiczny basen 1912. Public swimming pool 1912.
29. Plac sportowy 1912. Community sports area 1912.
30. Promenada na wzgórzu Kaplicznik 1870. Promenade leading up the Kaplicznik Hill 1870.
31. Zakożenie parkowe 1895. Park establishment 1895.
32. Zamek wodny 1905. Water castle 1905.
33. Schronisko „Carl-Hartmann-Baude” 1911–1913. „Carl-Hartmann-Baude” shelter 1911–1913.
34. Pomnik Orła Białego 1970. Monument of the White Eagle 1970.

- współczesne granice administracyjne miasta modern administrative boundaries of the city
- - - granice miasta na początku XX wieku city boundaries at the beginning of XX century
- średniowieczne mury obronne medieval city walls
- główne szlaki w okresie średniowiecza i nowożytnym main communication routes in the Middle Ages and the modern era
- obszar miasta lokacyjnego area of the chartered town
- dawne wsie i folwarki former villages and farms
- obszary zabudowy osiedlowej jednorodzinnej z okresu przed II wojną światową area of single-family dwelling estates from before the World War II
- obszary zabudowy osiedlowej jednorodzinnej z okresu po II wojnie światowej area of single-family dwelling estates from after the World War II
- obszary zabudowy osiedlowej wielorodzinnej z okresu po II wojnie światowej area of multi-family dwelling estates from after the World War II
- historyczne tereny przemysłowe historic industrial areas
- parki parks
- cmentarze graveyards